Приет от

.....

Димитър Станоев Костадинов **ДАТА: ..22..04..... 2016 г.**

Управител на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД

П Р О Т О К О Л

По чл. 72 във връзка с чл. 68 и сл. от ЗОП от разглеждането на офертите на участниците в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на хартия, хартиени изделия, канцеларски материали и консумативи за офис техника за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД "

Днес, 24.03.2016г., 14:00 часа, в сградата на "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, гр. София 1080, ул. "Иван Вазов" № 3, в изпълнение на Заповед № 119/24.02.2016г. на Управителя на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД за назначаване на комисия за провеждане на открита процедура по Закона за обществените поръчки (ЗОП) с предмет: **„Доставка на хартия, хартиени изделия, канцеларски материали и консумативи за офис техника за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД "**, открита с Решение № 4/26.01.2016г. на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози" ЕООД, с уникален номер в регистъра на АОП № 01605-2016-0004, се събра на заседание комисия в състав:

Председател: Ангелина Николова – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД;

Членове:

1.Борислав Живков – старши юрисконсулт в отдел „Правен", „БДЖ - Пътнически превози " ЕООД;

2.Иван Траянов – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, резервен член на комисията на мястото на основния член – Габриела Серфимова - инспектор, административен в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози", отсъстваща поради ползване на платен годишен отпуск;

3.Руска Чолакова – старши експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД;

4.Анелия Ангелова – експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД, протоколчик

На основание извършената работа по разглеждането на офертите, подробно описана в Протокол №1 от 24.02.2016г. и Протокол №2 от 24.03.2016г. от отделните етапи от работата на Комисията, неразделна част от настоящия протокол, предоставяме на вниманието Ви следната информация:

I.ОТВАРЯНЕ НА ПОСТЪПИЛИТЕ ОФЕРТИ

На 24.02.2016г. се проведе първото заседание на Комисията за отваряне и разглеждане на постъпилите оферти в състав:

Председател: Ангелина Николова – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД;

Членове:

1.Борислав Живков – старши юрисконсулт в отдел „Правен", „БДЖ - Пътнически превози " ЕООД;

2.Габриела Серафимова – инспектор, административен в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД;

3.Руска Чолакова – старши експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД;

4.Анелия Ангелова – експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД, протоколчик

Комисията след получаване на списъка с участниците и постъпилите оферти констатира, че са постъпили две оферти за участие, както следва:

1. „ТРАНС КО 04" ЕООД, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе" №139 - вх. №22/23.02.16г., 11:53 часа, за обособена позиция №1 и обособена позиция №2;

2. „АТС – България" ООД, гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов" №16, п.код 1750 – вх. №23/23.02.16г., 14:04 часа, за обособена позиция №2;

На заседанието на комисията за извършване на действията по чл. 68, ал. 4 и 5 от ЗОП не присъстваха представители на участниците, на средствата за масова информация или други лица.

Комисията отвори офертите и извърши действията на основание чл. 68, ал. 4 и 5 от ЗОП, подробно описани в Протокол №1 от 24.02.2016 г.

След извършване на горепосочените действия приключи публичната част от заседанието на комисията.

II.РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ДОКУМЕНТИТЕ НА УЧАСТНИЦИТЕ, ПРЕДСТАВЕНИ В ПЛИК №1"ДОКУМЕНТИ ЗА ПОДБОР" ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С КРИТЕРИИТЕ ЗА ПОДБОР

Комисията на закрито заседание подробно разгледа представените от участниците „ТРАНС КО 04" ЕООД" и АТС – България" ООД, документи в пликове №1 „Документи за подбор. Комисията констатира пропуски и несъответствия в представените от участниците документи с изискванията за подбор, подробно описани в Протокол №1 от 24.02.2016г.

На основание чл.68, ал.9 от ЗОП, Комисията реши да предостави на участниците "ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС – България" ООД в срок от 5/пет/ работни дни от получаването на Протокол №1 от 24.02.2016 г., за да представят допълнително изисканите документи в съответствие с изискванията на Възложителя.

На основание чл.68, ал.8 от ЗОП, Комисията изпрати копие от протокола на участника в процедурата в деня на публикуването му в „Профила на купувача" на Възложителя.

Подробно изложение на работата на комисията по отваряне и разглеждане на представените от участника документите в плик №1 за съответствието им с изискванията на Възложителя, се съдържа в Протокол №1 от 24.02.2016г. от работата на комисията.

III. РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНО ПРЕДСТАВЕНИТЕ ДОКУМЕНТИ ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРАТА

На 24.03.2016г. от 10:00 часа се проведе второто заседание на комисията, в състав:

Председател: Ангелина Николова – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД;

Членове:

1.Борислав Живков – старши юрисконсулт в отдел „Правен", „БДЖ - Пътнически превози " ЕООД;

2.Иван Траянов – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, резервен член на комисията на мястото на основния член – Габриела Серфимова - инспектор, административен в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози", отсъстваща поради ползване на платен годишен отпуск;

3.Руска Чолакова – старши експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД;

4.Анелия Ангелова – експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД, протоколчик

На основание чл. 68, ал. 10 от ЗОП, комисията се събра за провеждане на седание след изтичане на указания, в чл. 68, ал. 9 от ЗОП, срок за представяне на допълнителни документи и информация от участниците.

Резервният член на комисията Иван Траянов - организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация" подписа декларация по чл. 35, ал. 3 от ЗОП за липса на обстоятелствата по чл. 35, ал.1 от ЗОП и за спазване на изискванията по чл. 35, ал.2 от ЗОП.

Комисията разгледа повторно и подробно представените от участниците "ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС – България" ООД документи в плик №1, включително и допълнително представените документи, като провери за съответствието им с изискванията за подбор и констатира, че участниците не отговарят на изискванията на ЗОП и на предварително обявените условия на Възложителя за изпълнение на обществената поръчка и критериите за подбор.

Подробно изложение на работата на комисията по отваряне и разглеждане на представените от участниците "ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС – България" ООД допълнителни документи и проверка на съответствието на документите в плик №1 с изискванията на Възложителя, се съдържа в Протокол №2 от 24.03.2016г. от работата на комисията.

С оглед извършените дотук действия, Комисията реши:

1. За обособена позиция №1

Да предложи на Възложителя, офертата на участника - „ТРАНС КО 04" ЕООД, за отстраняване от по-нататъшно участие в процедурата за обособена позиция №1 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 във връзка чл. 54, ал. 1 и чл. 16г, ал. 10 от ЗОП, като мотивите за предложението за отстраняване, са следните:

1.Следните допълнително представени документи към офертата на участника, са подписани от пълномощника на представляващия участника Тончо Иванов Гарушев, а именно Нина Ангелова : 1)„Представянето на участника" за обособена позиция №1 и 2) Декларация, че участникът е производител - свободен текст в оригинал.

Съгласно изискването на възложителя от **Раздел В, т. II.1.1., т. 5** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.2.1.) т. 5** от Обявлението, участниците, представят Нотариално заверено пълномощно на лицето, подписващо документите в офертата (оригинал) – представя се, когато офертата не е подписана от управляващия и представляващ участника съгласно актуалната му регистрация, а от упълномощен негов представител. Пълномощното следва да съдържа всички данни на лицата (упълномощен и упълномощител), както и изявление, че упълномощеното лице има право да подпише офертата и да представлява участника в процедурата.

Горецитираното копие нотариално заверено пълномощно рег. №5100/17.03.2016г. на нот. Милена Георгиева, РС-София,рег. №622 на НК, издадено на Нина Ангелова, копие заверено с гриф „вярно с оригинала" от участника не отговаря на посоченото изискване на Възложителя относно формата изискуема от Възложителя с документацията за участие.

2. Комисията, отделно от констатацията по т. 1 и във връзка с представената декларация, че участникът е производител - свободен текст, приема, че участникът, в качеството му на специализирано предприятие/кооперация на хора с увреждания съгласно чл. 29, ал. 1 от ЗИХУ не отговаря на изискванията на чл. 16г, ал. 10 от ЗОП, както и на изискването на Възложителя **§1., т. 3** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.1.4.) т. 3** от Обявлението, а именно - участниците, които са специализирани предприятия или кооперации

на хора с увреждания, които немогат да изпълнят поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси и се позовават на ресурсите на трети лица, следва да представят информацията по чл. 16г, ал. 10 от ЗОП за посочените лица, както и доказателства, че ще имат на разположение тези ресурси.

В настоящия случай, с оглед декларираното от участника обстоятелство, че е производител както и това че не се позовава на ресурсите на трети лица, то същият участник не е доказал, че може да изпълни поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси, поради следните съображения.

- В предмета на дейност на участника, съгласно представеното в офертата, удостоверение изх. №20160113103954/13.01.2016г. от Агенция по вписванията се установява, че е вписан следния предмет на дейност на„ТРАНС КО 04" ЕООД, а именно: *„продажба на едро и дребно на канцеларски материали, копирна хартия и хартиени продукти, хигиенни материали, офис мебели и др……"*. От начина на формулиране на предмета на дейност на участника, може да се направи извод, че същият няма за предмет на дейност производство на хартия или канцеларски материали, предмет на обществената поръчка за обособена позиция №1, а по скоро продажба или препродажба.

- Горната констатация се потвърждава пряко от следната информация, представена от участника в Плик №1:

1) Представената от участника декларация по чл.51, ал.1, т. 3 от ЗОП относно описание на техническото оборудване и мерките за осигуряване на качеството на участника - ***Приложение № 9*** от документацията и описаната под т. 4.3. от Списък на представените документи на участника, за обособена позиция №1. От съдържанието на посочената декларация се установява, че за изпълнение на предмета на поръчката за тази обособена позиция, участникът разполага единствено с транспортни средства – автомобили, посочено в списък в декларацията. Не са описани ясно мерките по отношение на качеството, а единствено декларативно е потвърдено, че при изпълнение на поръчката участникът ще се придържа точно към изискванията на възложителя. Поради това е необосновано и невъзможно комисията да приеме еднозначно че участникът може да произведе артикулите, предмет на поръчката за обособена позиция №1, единствено с наличието на транспортни средства;

2) Представените от участника документи - сертификати за произход и качество по EN ISO и/или еквиваленти, удостоверяващи, че предлаганите хартия, хартиени изделия, канцеларски материали са годни за използване по предпочитание и отговарят на приложимите в Република България стандарти за качество, и/или приложимите Европейски и/или международни стандарти, изискани от Възложителя, съгласно **Раздел В, т. II.1.1., т. 8.2.** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.2.3.) т.I, т. 2** от Обявлението.

Същите са представени на чужд език в превод на български, от което се установява, че участникът предлага продукция на разнообразни чуждестранни производители, предмет на обособена позиция №1, като например от Германия, Португалия и Китай относно пособията за писане, от Турция и Италия, относно папки за архивиране и копирна хартия и др. артикули и т.н.

3) Представеният сертификат за одобрение за системата на управление на качеството на „ТРАНС КО 04" ЕООД, л. 18 от папката с документи в Плик 1 за обособена позиция №1, е издаден с обхват *„продажба на канцеларски материали, копирна хартия и хартиени продукти, хигиенни материали, офис мебели и др……"*.

От посочените по-горе документи не само се установява, че участникът не е производител на продукцията, предмет на обособена позиция №1, както е декларирал, но се потвърждава извода, че участникът, не може да изпълни и поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси. В случая участникът със собствен ресурс може да изпълни транспорта, но не и производството на артикулите. Транспортът не съставлява

80% от обема на поръчката. Поради това и предвид обстоятелството, че участникът е декларирал, че е производител, то комисията не може да приеме, че същият отговаря на условията по чл. 16г, ал. 10 от ЗОП.

2. За обособена позиция №2

Да предложи на Възложителя, офертата на участника - „ТРАНС КО 04" ЕООД", за отстраняване от по-нататъшно участие в процедурата за обособена позиция № 2 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 във връзка чл. 54, ал. 1 от ЗОП, като мотивите за предложението за отстраняване, са следните:

От участника комисията е изискала да представи допълнително следните документи и информация документи за обособена позиция №2 съгласно Протокол №1/24.02.2016г.год. в срок от 5 работни дни, а именно:

- Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 20.04.2015 г.,от компанията Prime Success company limited, в качеството му на производител на тонер касети, с което същото удостоверява, правото на Кооперация „Панда" за внос и дистрибуция на тонер касети, производство на Prime Success company limited, придружено в превод на български език.

В определения срок за представяне на допълнително изисканите документи участникът е представил единствено оригинални 2 броя преводи на агенция „Испаника" ООД на български език, без приложени документите, които са преведени.

Съгласно изискването на възложителя посочено в раздел III.2.1, във вр. с раздел VI.3) т.II.2, буква „в" от Обявлението и раздел В, II.1.2., т.2, буква „в" от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие - в случай, че участникът не е производител, задължително представя оригинален документ /може и нотариално заверено копие/ от производителите /дистрибуторски договор или друг оторизиращ документ/, доказващ правото на участника да предлага и извършва доставки на продукцията им .

Горецитираното копие на писмо от производител не отговаря на посоченото изискване относно изискуемата от Възложителя форма за представяне съгласно документацията за участие.

3. За обособена позиция №2

Да предложи на Възложителя, офертата на участника - „АТС – България" ООД, за отстраняване от по-нататъшно участие в процедурата за обособена позиция № 2 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 във връзка чл. 54, ал.1 от ЗОП, като мотивите за предложението за отстраняване, са следните:

От участника комисията е изискала да представи допълнително следните документи и информация за обособена позиция №2 съгласно Протокол №1/24.02.2016г.год. в определения срок от 5 работни дни а именно:

- Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 07.01.2016 г., от компанията Айтъм Интернешенъл Хандел ГмбХ (Item International Handel GmbH), с което последното в качеството си на притежател на изключителни права за дистрибуция на оригинални продукти, посочва, че участника предлага посочената в писмото оригинална продукция, придружено в превод на български език.

В определения срок за представяне на допълнително изисканите документи участникът е представил следните документи:

- нотариално заверено копие на писмо на английски език от Item International Handel GmbH, от 07.01.2016 г., без превод на български език.

Съгласно указанията на комисията от протокол №1/24.02.2016г. и изискването на Възложителя посочено в раздел В, IV., т.4, от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие - всички документи, приложени към офертата, следва да бъдат на български език, или ако са на чужд език да са придружени с превод на български език.

Предвид гореизложените констатации и предложения, комисията не продължава работата си с по нататъшно разглеждане, оценка и класиране на постъпилите офертите.

Настоящият протокол се състои от 6 /шест/ страници и се състави и подписа от председателя и членовете на комисията в един екземпляр на 01.07.2016 год. в съответствие с разпоредбите на чл. 72 от Закона за обществените поръчки и се предава на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози" ЕООД заедно с Протокол №1 от 24.02.2016г. и Протокол №2 от 24.03.2016г., отразяващи действията на комисията в отделните етапи от провеждане на процедурата и цялата документация събрана в хода на процедурата за вземане на решение.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КОМИСИЯТА: ...../...../Ангелина Николова/

ЧЛЕНОВЕ:

1. ...../Борислав Живков/

2. ...../Иван Траянов/

3. ...../Руска Чолакова/

4. ...../Анелия Ангелова/

П Р О Т О К О Л № 1

Днес, 24.02.2016 г., 14:00 часа, в сградата на "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, гр. София 1080, ул. "Иван Вазов" № 3, в изпълнение на Заповед № 119/24.02.2016г. на Управиеля на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД за назначаване на комисия за провеждане на открита процедура по Закона за обществените поръчки (ЗОП) с предмет: **„Доставка на хартия, хартиени изделия, канцеларски материали и консумативи за офис техника за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД"**, открита с Решение № 4/26.01.2016г. на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози" ЕООД, с уникален номер в регистъра на АОП № 01605-2016-0004, **(Предметът на поръчката в частта за обособена позиция №1- „Доставка на хартия, хартиени изделия и канцеларски материали за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД" е включен в списъка по чл.30 от Закона за интеграция на хората с увреждания**), се събра на заседание комисия за провеждане на процедурата в състав:

Председател: Ангелина Николова – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД;

Членове:

1.Борислав Живков – старши юрисконсулт в отдел „Правен", „БДЖ - Пътнически превози " ЕООД;

2.Габриела Серафимова – инспектор, административен в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД;

3.Руска Чолакова – старши експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД;

4.Анелия Ангелова – експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД, протоколчик

Председателят и членовете на комисията се явиха в определения ден и час за провеждане заседанието на комисията.

Председателят на комисията оповести списъка с получените оферти. Комисията констатира, че до крайния срок за подаване на оферти /23.02.2016г., 16:30 часа/, са подадени две оферти, а именно:

1. „ТРАНС КО 04" ЕООД, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе" №139 - вх. №22/23.02.16г., 11:53 часа, за обособена позиция №1 и обособена позиция №2;

2. „АТС – България" ООД, гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов" №16, п.код 1750 – вх. №23/23.02.16г., 14:04 часа, за обособена позиция №2;

Председателят и членовете на комисията подписаха декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП за липса на обстоятелствата по чл. 35, ал.1 от ЗОП и за спазване на изискванията по чл. 35, ал. 2 от ЗОП, които са приложени към настоящия протокол.

I. ОТВАРЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ В ПУБЛИЧНО ЗАСЕДАНИЕ

На заседанието на комисията за извършване на действията по чл. 68, ал. 4 и 5 от ЗОП не присъстваха представители на участниците, на средствата за масова информация или други лица.

Председателят на комисията показа, че офертите са представени в непрозрачни запечатани пликове, които са с ненарушена цялост, след което пристъпи към отваряне на подадените оферти по реда на тяхното постъпване:

1. „ТРАНС КО 04" ЕООД, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе" №139 - вх. №22/23.02.16г., 11:53 часа. Участва за обособени позиции № 1 и № 2.

Офертата на участника „ТРАНС КО 04" ЕООД е представена в плик с надпис: Оферта за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на хартия, хартиени изделия, канцеларски материали и консумативи за офис техника за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД", и е посочено, че участникът участва за обособени позиции № 1 и № 2.

При отварянето на плика с офертата, представена в запечатан непрозрачен плик, комисията установи, че участникът е представил **шест** отделни, непрозрачни, запечатани и надписани плика както следва:

- **пликове №1** /2 броя/ с надпис: "Документи за подбор" за обособени позиции № 1 и № 2;
- **пликове №2** /2 броя/ с надпис: "Предложение за изпълнение на поръчката" за обособени позиции № 1 и № 2;
- **пликове №3** /2 броя/ с надпис: "Предлагана цена" за обособени позиции № 1 и № 2;

Трима от членовете на комисията – Габриела Серафимова, Борислав Живков и Руска Чолакова, в изпълнение на чл. 68, ал. 4 от ЗОП подписаха **пликове №3** с надпис „Предлагана цена" за обособени позиции № 1 и № 2.

Председателят на комисията отвори **пликове №2** /2 броя/ с надпис: "Предложение за изпълнение на поръчката" за обособени позиции № 1 и № 2 като трима от членовете на комисията – Габриела Серафимова, Борислав Живков и Руска Чолакова в изпълнение на чл. 68, ал. 5 от ЗОП подписаха представените в него документи.

Председателят на комисията отвори **плик №1 за обособена позиция № 1** с надпис: "Документи за подбор", оповести документите и информацията, които той съдържа, и комисията провери съответствието на наличните в плика документи с приложения от участника списък на документите. Комисията констатира, че представените документи в плик №1 отговарят на приложения списък.

Председателят на комисията отвори **плик №1 за обособена позиция № 2** с надпис: "Документи за подбор", оповести документите и информацията, които той съдържа, и комисията провери съответствието на наличните в плика документи с приложения от участника списък на документите. Комисията констатира, че представените документи в плик №1 отговарят на приложения списък.

Комисията констатира, че в Пликове №1 за двете обособени позиции, участникът е представил отделни запечатани непрозрачни пликове с надпис „Каталог".

2. „АТС – България" ООД, гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов" №16, п.код 1750 – вх. №23/23.02.16г., 14:04 часа, за обособена позиция №2:

Офертата на участника „АТС - България" ООД е представена в плик с надпис: "Оферта за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на хартия, хартиени изделия, канцеларски материали и консумативи за офис техника за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози"ЕООД", и е посочено, че участникът участва за обособена позиция № 2.

При отварянето на плика с офертата, представена в запечатан непрозрачен плик, комисията установи, че участникът е представил **три** отделни, непрозрачни, запечатани и надписани плика както следва:

- **плик №1** /1 брой/ с надпис: "Документи за подбор" за обособена позиция № 2;
- **плик №2** /1 брой/ с надпис: "Предложение за изпълнение на поръчката" за обособена позиция № 2;
- **плик №3** /1 брой/ с надпис: "Предлагана цена" за обособена позиция № 2 .

Трима от членовете на комисията – Габриела Серафимова, Борислав Живков и Руска Чолакова, в изпълнение на чл. 68, ал. 4 от ЗОП подписаха **плик №3** с надпис „Предлагана цена" за обособена позиция № 2.

Председателят на комисията отвори **плик №2** /1 брой/ с надпис: "Предложение за изпълнение на поръчката" за обособена позиция № 2 като трима от членовете на комисията – Габриела Серафимова, Борислав Живков и Руска Чолакова в изпълнение на чл. 68, ал. 5 от ЗОП подписаха представените в него документи.

Председателят на комисията отвори **плик №1** с надпис: "Документи за подбор", оповести документите и информацията, които той съдържа, и комисията провери съответствието на наличните в плика документи с приложения от участника списък на документите. Комисията констатира, че представените документи в плик №1 отговарят на приложения списък.

Комисията констатира, че в Плик №1 участникът е представил отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Каталог".

II. РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ДОКУМЕНТИТЕ В ПЛИК №1 с надпис „ДОКУМЕНТИ ЗА ПОДБОР" ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С КРИТЕРИИТЕ ЗА ПОДБОР

Комисията продължи в закрито заседание работата си с подробно разглеждане на представените от участниците „ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС – България" ООД документи в плик №1 "Документи за подбор" за съответствие с изискванията на възложителя и констатира следното:

1. **„ТРАНС КО 04" ЕООД, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе" №139 - вх. №22/23.02.16г., 11:53 часа. Участва за обособени позиции № 1 и № 2.**

Участникът е представил заверено копие на удостоверение №287/30.03.2015 г. от МТСП-Агенция за хората с увреждания за вписване в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хората с увреждания. Поради това офертата на този участник за обособена позиция №1, ще бъде разглеждана в качеството му на участник - специализирано предприятие/кооперация на хора с увреждания съгласно чл. 29, ал. 1 от Закона за интеграция на хората с увреждания /ЗИХУ/.
Участникът е декларирал, че при изпълнение на поръчката няма да използва подизпълнители за двете обособени позиции.

1.1. Комисията констатира следните нередности при разглеждането на документите в плик №1-„Документи за подбор" за обособена позиция №1:

1) „Представяне на участника" за обособена позиция №1, не съответства на образеца – Приложение №3 към документацията за участие, съгласно изискването на възложителя **т. II.1.1.,т 2. в)** и **т.II.1.1., т. 6.3.** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и раздел III.2.1.) т. 2, г) от Обявлението.

В същото представяне, участникът, в качеството му на специализирано предприятие/кооперация на хора с увреждания съгласно чл. 29, ал. 1 от ЗИХУ, е заличил изискуемата от възложителя информация по т. 6.1.3) от образеца на „Представяне на участника" (Приложение №3 към документацията), съгласно, която участникът, когато е специализирано предприятие по чл. 16г, ал. 1 от ЗОП, описва в представянето и представя следната информация, а именно - декларация, че участникът е производител – в свободен текст. А когато участникът, специализирано предприятие по чл. 16г, ал.1 от ЗОП, не е производител, задължително представя декларацията по т. т. 6.1.2), от представянето, в която посочва лицата, чиито ресурси ще ползва при изпълнение на поръчката, както и информацията по чл. 16г, ал. 7 от ЗОП за тези лица.

1) Във връзка с констатацията по т. 1.1.1) от настоящия протокол, комисията констатира, че участникът не е представил изискуемата от възложителя, съгласно **т. II.1.1., т. 2. в)** и **т.II.1.1., т. 6.3.** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.2.1.) т. 2, г)** от Обявлението информация, а именно - декларация, че участникът е производител - свободен текст или когато участникът, специализирано предприятие по чл. 16г, ал.1 от ЗОП, не е производител, задължително представя декларацията по т.2, буква в), по-горе (декларация, в която се посочва номера под който участникът, съответно всеки от участниците в обединението, е вписан в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията на хората с увреждания или в еквивалентен регистър на държава – членка на Европейския съюз – в свободен текст, в която посочва лицата, чиито ресурси ще ползва при изпълнение на поръчката, както и информацията по чл. 16г, ал. 7 от ЗОП за тези лица).

1.2 Комисията констатира следните нередности при разглеждането на документите в плик №1-„Документи за подбор" за обособена позиция №2:

1) Участникът е представил оригинал на оторизационно писмо от Кооперация „ПАНДА", гр. София, изх.№28/23.02.2016 г., с което последното в качеството си на притежател на изключителни права за внос и дистрибуция на тонер касети, производство на Prime Success company limited за територията на Република България, е упълномощило участника да предлага посочената продукция. Към посоченото оторизационно писмо е представено заверено копие на писмо за потвърждение от 20.04.2015 г., изхождащо от компанията Prime Success company limited, в превод на Български език, с което същата, потвърждава правото за внос и дистрибуция на тонер касети, производство на Prime Success company limited.

Писмото от Prime Success company limited на **английски език, е представено като заверено ксерокопие,** а не в оригинал или нотариално заверено копие, съгласно изискването на Възложителя, посочено в раздел III.2.1, във вр. с раздел VI.3) т.II.2, буква „в" от Обявлението и раздел II.1.2., т.2, буква „в" от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие. Същото следва да се представи в изискуемата форма, тъй като с горепосоченото оторизационно писмо от Кооперация „ПАНДА", гр. София, изх.№28/23.02.2016 г., послендото в качеството му на представител на Prime Success company limited, удостоверява, че „Кооперация „ПАНДА"е оторизирано с правото за внос и дистрибуция на тонер касети, производство на Prime Success company limited.

С оглед гореизложеното и на основание чл. 68, ал. 9 от ЗОП, в срок от 5 /пет/ работни дни, считано от датата на получаване на настоящия протокол, участникът „ТРАНС КО 04" ЕООД, следва да представи допълнително следните документи и информация и/или документи и информация съгласно чл. 68, ал. 9 от ЗОП в съответствие с изискванията на възложителя:

За обособена позиция №1:

- „Представяне на участника" за обособена позиция №1, което да отговаря на образеца **по Приложение №3** към документацията за участие, в което е включена изискуемата от възложителя информация по т. 6.1.3) от образеца на „Представяне на участника" (Приложение №3 към документацията), съгласно, която участникът, когато е специализирано предприятие по чл. 16г, ал. 1 от ЗОП, описва в представянето и представя следната информация, а именно - декларация, че участникът е производител – в свободен текст. А когато участникът, специализирано предприятие по чл. 16г, ал.1 от ЗОП, не е производител, задължително представя декларацията по т. т. 6.1.2), от представянето, в която посочва лицата, чиито ресурси ще ползва при изпълнение на поръчката, както и информацията по чл. 16г, ал. 7 от ЗОП за тези лица.

- Декларация, че участникът е производител - свободен текст **или,** когато участникът, специализирано предприятие по чл. 16г, ал.1 от ЗОП, не е производител, задължително да представи декларация, в която се посочва номера под който участникът, съответно всеки от участниците в обединението, е вписан в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията на хората с увреждания или в еквивалентен регистър на държава – членка на Европейския съюз – в свободен текст, в която посочва лицата, чиито ресурси ще ползва при изпълнение на поръчката, както и информацията по чл. 16г, ал. 7 от ЗОП за тези лица.

В случай, че участникът не е производител и се позовава на ресурсите на трети лица, които смята да използва при изпълнение на поръчката, следва да представи: 1)декларация, в която да посочи номера, под който, лицето/лицата чиито ресурси ще се използват, е/са вписано/и в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията на хората с увреждания или в еквивалентен регистър на държава – членка на Европейския съюз – в свободен текст, в която декларация се посочват лицата, чиито ресурси ще се ползват при изпълнение на поръчката, 2) информацията по чл. 16г, ал. 7 от ЗОП за тези трети лица и 3) доказателства, че ще има на разположение тези ресурси, при изпълнение на поръчката.

За обособена позиция №2:

- Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 20.04.2015 г.,от компанията Prime Success company limited, в качеството му на производител на тонер касети, с което същото удостоверява, правото на Кооперация „Панда" за

внос и дистрибуция на тонер касети, производство на Prime Success company limited, придружено в превод на български език.

2. „АТС – България" ООД, гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов" №16, п.код 1750 – вх. №23/23.02.16г., 14:04 часа, за обособена позиция №2;

Комисията констатира следните нередности при разглеждането на документите в плик №1- „Документи за подбор" за обособена позиция №2:

1) Участникът е представил на **английски език, в превод на български език заверено ксерокопие** на оторизационно писмо от Айтъм Интернешенъл Хандел ГмбХ (Item International Handel GmbH), от 07.01.2016 г., с което последното в качеството си на притежател на изключителни права за дистрибуция на оригинални продукти, посочва, че участника предлага посочената в писмото оригинална продукция.

Писмото Айтъм Интернешенъл Хандел ГмбХ (Item International Handel GmbH), от 07.01.2016 г на **английски език, е представено като заверено ксерокопие,** а не в оригинал или нотариално заверено копие, съгласно изискването на Възложителя, посочено в раздел III.2.1, във връзка с раздел VI.3) т.II.2, буква „в" от Обявлението и раздел II.1.2., т.2, буква „в" от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие.

С оглед гореизложеното и на основание чл. 68, ал. 9 от ЗОП, в срок от 5 /пет/ работни дни, считано от датата на получаване на настоящия протокол, участникът „АТС – България" ООД, следва да представи допълнително следните документи и информация и/или документи и информация съгласно чл. 68, ал. 9 от ЗОП в съответствие с изискванията на възложителя:

За обособена позиция №2:

- Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 07.01.2016 г., от компанията Айтъм Интернешенъл Хандел ГмбХ (Item International Handel GmbH), с което последното в качеството си на притежател на изключителни права за дистрибуция на оригинални продукти, посочва, че участника предлага посочената в писмото оригинална продукция, придружено в превод на български език.

Допълнително изисканите документи следва да бъдат представени в запечатан непрозрачен плик от участниците или от упълномощен от тях представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка.

В случай, на изпращане по пощата с обратна разписка, за спазването на срока ще се има предвид датата на постъпване в Деловодството на Възложителя.

На плика да бъде отбелязана следната информация:

- Участник: ....., адрес, телефон и факс за кореспонденция;
- Текст: Допълнително представяне на документи в открита процедура по Закона за обществените поръчки /ЗОП/ за възлагане на обществена поръчка с предмет **„Доставка на хартия, хартиени изделия, канцеларски материали и консумативи за офис техника за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД"** - Номерът на придружителното писмо, с което е предоставен настоящия протокол.

Пликът с допълнителните документи се представя от участника или упълномощен негов представител в Деловодството на „БДЖ-Пътнически превози" ЕООД на адрес: гр. София 1080, ул. "Иван Вазов" № 3, **в срок от 5 /пет/ работни дни от получаване на настоящия протокол**, всеки работен ден от 8:00 ч. до 16:30 ч.

На основание чл. 68, ал. 8 от ЗОП, комисията изпраща копие от протокола на всички участници в процедурата в деня на публикуването му в "профила на купувача" на възложителя.

На основание чл. 68, ал. 10 от ЗОП, комисията ще проведе следващото си заседание след изтичане на указания в чл. 68, ал. 9 от ЗОП срок за представяне на допълнителните документи от участниците „ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС - България"ООД.

Настоящият протокол се състои от 6 /шест/ страници и се изготви и подписа в един екземпляр, който ще се съхранява към документацията по процедурата.

Приложения:
1. Списък на представените оферти за участие в процедурата
2. Декларация по чл.35, ал.3 – 5 /пет/ броя

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КОМИСИЯТА: ...../Ангелина Николова /

ЧЛЕНОВЕ:

1. ...../Борислав Живков/

2. ...../Габриела Серафимова/

3. ...../Руска Чолакова/

4. ...../Анелия Ангелова/

П Р О Т О К О Л № 2

Днес, 24.03.2016 г., 10:00 часа, в сградата на "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, гр. София 1080, ул. "Иван Вазов" № 3, в изпълнение на Заповед № 119/24.02.2016г. на Управителя на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД за назначаване на комисия за провеждане на открита процедура по Закона за обществените поръчки (ЗОП) с предмет: **„Доставка на хартия, хартиени изделия, канцеларски материали и консумативи за офис техника за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД"**, открита с Решение №4/26.01.2016г. на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози" ЕООД, с уникален номер в регистъра на АОП № 01605-2016-0004, (Предметът на поръчката в частта за обособена позиция №1- **„Доставка на хартия, хартиени изделия и канцеларски материали за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД"** е включен в списъка по чл.30 от Закона за интеграция на хората с увреждания), се събра на заседание комисия за провеждане на процедурата в състав:

Председател: Ангелина Николова – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД;

Членове:

1.Борислав Живков – старши юрисконсулт в отдел „Правен", „БДЖ - Пътнически превози " ЕООД;

2.Иван Траянов – организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, резервен член в комисията на мястото на основния член – Габриела Серафимова - инспектор, административен в отдел „Обща администрация", „БДЖ - Пътнически превози", отсъстваща поради ползване на платен годишен отпуск;

3.Руска Чолакова – старши експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД;

4.Анелия Ангелова – експерт в отдел „Обществени поръчки", „БДЖ – Пътнически превози" ЕООД, протоколчик

На основание чл. 68, ал. 10 от ЗОП, комисията се събра за провеждане на заседание след изтичане на указания, в чл. 68, ал. 9 от ЗОП, срок за представяне на допълнителни документи и информация от участниците.

Резервният член на комисията Иван Траянов - организатор, административно обслужване в отдел „Обща администрация" подписа декларация по чл. 35, ал. 3 от ЗОП за липса на обстоятелствата по чл. 35, ал.1 от ЗОП и за спазване на изискванията по чл. 35, ал.2 от ЗОП, която е неразделна част от настоящия протокол.

I. *РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗИСКАНИ ДОКУМЕНТИ И ИНФОРМАЦИЯ*

На основание чл.68, ал. 8 от ЗОП, копие от Протокол №1 от 24.02.2016 г., с констатациите относно наличието и редовността на представените в Плик 1 документи е изпратен на участниците в процедурата, съответно с придружителни писма с изх.№ 03-37-22/15.03.2016 г. за „ТРАНС КО 04" ЕООД и изх.№ 03-37-23/15.03.2016г. за „АТС – България" ООД, по пощата, удостоверяващи изпращането, респективно получаването на същите.

В протокол №1/24.02.2016 г. са отразени действията на Комисията по чл. 68, ал. 7 от ЗОП, описани са изчерпателно констатираните нередности в представените от участниците - „ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС – България" ООД, документи в офертите, както и са посочени конкретно документите, които следва да бъдат представени допълнително от тях.

На основание чл. 68, ал. 9 от ЗОП, Комисията е посочила срок от 5/пет/ работни дни от получаването на протокол №1/24.02.2016 г., в който участниците посочени по-горе да представят допълнителни документи и информация.

Участниците „ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС – България" ООД са получили протокол №1/24.02.2016г. на 16.03.2016г., отразено в писмата изпратени по пощата. Крайният срок за представяне на допълнително изисканите документи и информация от „ТРАНС КО 04" ЕООД и „АТС – България" ООД е 23.03.2016 г.

Председателят на комисията представи запечатани, непрозрачни пликове, с видимо ненарушена цялост, с отбелязани входящи номера, дата и час, както следва:

1.„ТРАНС КО 04" ЕООД, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе" №139 - вх. №22/21.03.16г., 09:32 часа, за обособена позиция №1 и обособена позиция №2;

2.„АТС – България" ООД, гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов" №16, п.код 1750 – вх. №23/22.03.16г., 14:25 часа, за обособена позиция №2;

Председателят на комисията пристъпи към отваряне на пликовете с допълнително представените документи по реда на тяхното постъпване в деловодството на "БДЖ – Пътнически превози" ЕООД и Комисията констатира, че участниците са представили документи, както следва:

1.„ТРАНС КО 04" ЕООД, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе" №139 - вх. №22/21.03.16г., 09:32 часа, за обособена позиция №1 и обособена позиция №2;

При отваряне на плика с допълнително представените документи, Комисията констатира, че участникът е представил:

За обособена позиция №1:

- Уведомително писмо от фирма „Транс Ко 04" ЕООД във връзка с промяна на лицето управляващо и представляващо дружеството.

-„Представяне на участника", допълнително представено, съгласно указанията на комисията от Протокол №1/24.02.2016г. и изискването на Възложителя **т. II.1.1.,т 2. в)** и **т.II.1.1., т. 6.3.** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и раздел III.2.1.) т. 2, г) от Обявлението, участникът, в качеството му на специализирано предприятие/кооперация на хора с увреждания съгласно чл. 29, ал. 1 от ЗИХУ, посочва, че представя следната информация, а именно - декларация, че участникът е производител – в свободен текст, подписано от пълномощник - Нина Ангелова .

- Декларация, че участникът е производител - свободен текст в оригинал, подписана от пълномощник - Нина Ангелова .

- Пълномощно на Нина Ангелова, копие на нотариално заверено пълномощно рег. №5100/17.03.2016г. на нот. Милена Георгиева, РС-София,рег. №622 на НК, заверено с гриф „вярно с оригинала" от участника

За обособена позиция №2:

- приложени единствено оригинални 2 броя преводи на агенция „Испаника" ООД на български език, без приложени документите, които са преведени.

2.„АТС – България" ООД, гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов" №16, п.код 1750 – вх. №23/22.03.16г., 14:25 часа, за обособена позиция №2;

При отваряне на плика с допълнително представените документи, Комисията констатира, че участникът е представил:

За обособена позиция №2

- писмо на **английски език** от Айтъм Интернешенъл Хандел ГмбХ (Item International Handel GmbH), от 07.01.2016 г., **без превод на български език.**

II. ПРОВЕРКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО НА ДОКУМЕНТИТЕ В ПЛИК № 1

Комисията продължи своята работа с подробно разглеждане на представените от участниците документи в плик № 1, като провери съответствието на документите в плик № 1, включително

допълнително представените документи и информация, с изискванията на Възложителя, както следва:

1.„ТРАНС КО 04" ЕООД, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе" №139 - вх. №22/21.03.16г., 09:32 часа, за обособена позиция №1 и обособена позиция №2;

Комисията разгледа представените от участника „ТРАНС КО 04" ЕООД документи в плик № 1, като провери съответствието им с изискванията за подбор, поставени от Възложителя.

Комисията констатира, че участникът не отговаря на изискванията за подбор, поставени от Възложителя за обособени позиции №1 и №2, като констатира следните несъответствия относно изискванията на Възложителя и ЗОП:

1.1 За обособена позиция №1

1.1.1 След направена справка в Търговския регистър към Агенция по вписванията, се установи, че действително е вписана промяна на лицата, управляващи и представляващи дружеството участник - „ТРАНС КО 04" ЕООД, съгласно вписване от 16.03.2016 г., а именно вписан за управител на дружеството е Тончо Иванов Гарушев.

1.1.2 Следните допълнително представени документи към офертата на участника, са подписани от пълномощника на представляващия участника Тончо Иванов Гарушев, а именно Нина Ангелова : 1)„Представянето на участника" за обособена позиция №1 и 2) Декларация, че участникът е производител - свободен текст в оригинал.

Съгласно изискването на възложителя от **Раздел В, т. II.1.1., т. 5** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.2.1.) т. 5** от Обявлението, участниците, представят Нотариално заверено пълномощно на лицето, подписващо документите в офертата (оригинал) – представя се, когато офертата не е подписана от управляващия и представляващ участника съгласно актуалната му регистрация, а от упълномощен негов представител. Пълномощното следва да съдържа всички данни на лицата (упълномощен и упълномощител), както и изявление, че упълномощеното лице има право да подпише офертата и да представлява участника в процедурата.

Горецитираното копие нотариално заверено пълномощно рег. №5100/17.03.2016г. на нот. Милена Георгиева, РС-София,рег. №622 на НК, издадено на Нина Ангелова, копие заверено с гриф „вярно с оригинала" от участника и не отговаря на формата изискуема от Възложителя в документацията за участие.

1.1.3 Комисията, отделно от констатацията по т. 2 и във връзка с представената декларация, че участникът е производител - свободен текст, приема, че участникът, в качеството му на специализирано предприятие/кооперация на хора с увреждания съгласно чл. 29, ал. 1 от ЗИХУ не отговаря на изискванията на чл. 16г, ал. 10 от ЗОП, както и на изискването на възложителя **§1., т. 3** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.1.4.) т. 3** от Обявлението, а именно - участниците, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, които не могат да изпълнят поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси и се позовават на ресурсите на трети лица, следва да представят информацията по чл. 16г, ал. 10 от ЗОП за посочените лица, както и доказателства, че ще имат на разположение тези ресурси.

В настоящия случай, с оглед декларираното от участника обстоятелство, че е производител както и това, че не се позовава на ресурсите на трети лица, то същият участник не е доказал, че може да изпълни поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси, поради следните съображения:

- В предмета на дейност на участника, съгласно представеното в офертата, удостоверение изх. №20160113103954/13.01.2016г. от Агенция по вписванията се установява, че е вписан следния предмет на дейност на„ТРАНС КО 04" ЕООД, а именно: *„продажба на едро и дребно на канцеларски материали, копирна хартия и хартиени продукти, хигиенни материали, офис мебели и др……."*. От начина на формулиране на предмет на дейност на участника, може да се

направи извод, че същият няма за предмет на дейност производство на хартия или канцеларски материали, предмет на обществената поръчка за обособена позиция №1, а по скоро продажба или препродажба.

- Горната констатация се потвърждава пряко от следната информация, представена от участника в Плик №1:

1) Представената от участника декларация по чл.51, ал.1, т. 3 от ЗОП относно описание на техническото оборудване и мерките за осигуряване на качеството на участника - ***Приложение № 9*** от документацията и описаната под т. 4.3. от Списък на представените документи на участника, за обособена позиция №1. От съдържанието на посочената декларация се установява, че за изпълнение на предмета на поръчката за тази обособена позиция, участникът разполага единствено с транспортни средства – автомобили, посочено в списък в декларацията. Не са описани ясно мерките по отношение на качеството, а единствено декларативно е потвърдено, че при изпълнение на поръчката участникът ще се придържа точно към изискванията на Възложителя. Поради това е необосновано и невъзможно комисията да приеме еднозначно, че участникът може да произведе артикулите, предмет на поръчката за обособена позиция №1, единствено с наличието на транспортни средства;

2) Представените от участника документи - сертификати за произход и качество по EN ISO и/или еквиваленти, удостоверяващи, че предлаганите хартия, хартиени изделия, канцеларски материали са годни за използване по предпочитание и отговарят на приложимите в Република България стандарти за качество, и/или приложимите Европейски и/или международни стандарти, изискани от Възложителя, съгласно **Раздел В, т. II.1.1., т. 8.2.** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.2.3.) т.I, т. 2** от Обявлението.

Същите са представени на чужд език в превод на български, от което се установява, че участникът предлага продукция на разнообразни чуждестранни производители, предмет на обособена позиция №1, като например от Германия, Португалия и Китай относно пособията за писане, от Турция и Италия, относно папки за архивиране, копирна хартия и др. артикули и т.н.

3) Представеният сертификат за одобрение за системата на управление на качеството на „ТРАНС КО 04" ЕООД, л. 18 от папката с документи в Плик 1 за обособена позиция №1, е издаден с обхват *„продажба на канцеларски материали, копирна хартия и хартиени продукти, хигиенни материали, офис мебели и др……."*.

От посочените по-горе документи не само се установява, че участникът не е производител на продукцията, предмет на обособена позиция №1, както е декларирал, но се потвърждава извода, че участникът, не може да изпълни и поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси. В случая участникът със собствен ресурс може да изпълни транспорта, но не и производството на артикулите. Транспортът не съставлява 80% от обема на поръчката. Поради това и обстоятелството, че участникът е декларирал, че е производител, то комисията не може да приеме, че същият отговаря на условията по чл. 16г, ал. 10 от ЗОП.

1.2 За обособена позиция №2

1.От участника комисията е изискала да представи допълнително следните документи и информация документи за обособена позиция №2 съгласно Протокол №1/24.02.2016г.год. в срок от 5 работни дни, а именно:

- *Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 20.04.2015 г.,от компанията Prime Success company limited, в качеството му на производител на тонер касети, с което същото удостоверява, правото на Кооперация „Панда" за внос и дистрибуция на тонер касети, производство на Prime Success company limited, придружено в превод на български език.*

В определения срок за представяне на допълнително изисканите документи участникът е представил единствено оригинални 2 броя преводи на агенция „Испаника" ООД на български език, без приложени документите, които са преведени.

Съгласно изискването на възложителя посочено в раздел III.2.1, във вр. с раздел VI.3) т.II.2, буква „в" от Обявлението и раздел В, II.1.2., т.2, буква „в" от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие - в случай, че участникът не е производител, задължително представя оригинален документ /може и нотариално заверено копие/ от производителите /дистрибуторски договор или друг оторизиращ документ/, доказващ правото на участника да предлага и извършва доставки на продукцията им.

Горецитираното копие на писмо от производител не отговаря на посоченото изискване на Възложителя относно изискуемата от Възложителя форма за представяне съгласно документацията за участие.

2.„АТС – България" ООД, гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов" №16, п.код 1750 – вх. №23/22.03.16г., 14:25 часа, за обособена позиция №2;

Комисията разгледа представените от участника „АТС – България" ООД документи в плик № 1, като провери съответствието им с изискванията за подбор, поставени от Възложителя.

Комисията констатира, че участникът не отговаря на изискванията поставени от Възложителя за подбор за обособена позиция №2, като констатира следните несъответствия относно изискванията на Възложителя и ЗОП:

2.1. От участника комисията е изискала да представи допълнително следните документи и информация за обособена позиция №2 съгласно Протокол №1/24.02.2016г.год. в определения срок от 5 работни дни а именно:

- *Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 07.01.2016 г., от компанията Айтъм Интернешенъл Хандел ГмбХ (Item International Handel GmbH), с което последното в качеството си на притежател на изключителни права за дистрибуция на оригинални продукти, посочва, че участникът предлага посочената в писмото оригинална продукция, придружено в превод на български език.*

В определения срок за представяне на допълнително изисканите документи участникът е представил следните документи:

- **нотариално заверено копие** на писмо на **английски език** от Item International Handel GmbH, от 07.01.2016 г., **без превод на български език.**

Съгласно указанията на комисията от протокол №1/24.02.2016г. и изискването на възложителя посочено в раздел В, IV., т.4, от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие - всички документи, приложени към офертата, следва да бъдат на български език, или ако са на чужд език да са придружени с превод на български език.

Горецитираното писмо изискано от комисията не е представено и не отговаря на посоченото изискване относно изискуемата от Възложителя форма за представяне на чужд език в превод на български, съгласно документацията за участие.

С оглед извършените дотук действия, Комисията реши:

1. За обособена позиция №1

Да предложи на Възложителя, офертата на участника - „ТРАНС КО 04" ЕООД, за отстраняване от по-нататъшно участие в процедурата за обособена позиция №1 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 във връзка чл. 54, ал. 1 и чл. 16г, ал. 10 от ЗОП, като мотивите за предложението за отстраняване, са следните:

1.Следните допълнително представени документи към офертата на участника, са подписани от пълномощника на представляващия участника Тончо Иванов Гарушев, а именно Нина Ангелова : 1)„Представянето на участника" за обособена позиция №1 и 2) Декларация, че участникът е производител - свободен текст в оригинал.

Съгласно изискването на възложителя от **Раздел В, т. II.1.1., т. 5** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.2.1.) т. 5** от Обявлението, участниците, представят Нотариално заверено пълномощно на лицето, подписващо документите в офертата (оригинал) –

представя се, когато офертата не е подписана от управляващия и представляващ участника съгласно актуалната му регистрация, а от упълномощен негов представител. Пълномощното следва да съдържа всички данни на лицата (упълномощен и упълномощител), както и изявление, че упълномощеното лице има право да подпише офертата и да представлява участника в процедурата.

Горецитираното копие нотариално заверено пълномощно рег. №5100/17.03.2016г. на нот. Милена Георгиева, РС-София,рег. №622 на НК, издадено на Нина Ангелова, копие заверено с гриф „вярно с оригинала" от участника не отговаря на посоченото изискване на Възложителя относно формата изискуема от възложителя с документацията за участие.

2. Комисията, отделно от констатацията по т. 1 и във връзка с представената декларация, че участникът е производител - свободен текст, приема, че участникът, в качеството му на специализирано предприятие/кооперация на хора с увреждания съгласно чл. 29, ал. 1 от ЗИХУ не отговаря на изискванията на чл. 16г, ал. 10 от ЗОП, както и на изискването на възложителя **§1., т. 3** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.1.4.) т. 3** от Обявлението, а именно - участниците, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, които немогат да изпълнят поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси и се позовават на ресурсите на трети лица, следва да представят информацията по чл. 16г, ал. 10 от ЗОП за посочените лица, както и доказателства, че ще имат на разположение тези ресурси.

В настоящия случай, с оглед декларираното от участника обстоятелство, че е производител както и това че не се позовава на ресурсите на трети лица, то същият участник не е доказал, че може да изпълни поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси, поради следните съображения.

- В предмета на дейност на участника, съгласно представеното в офертата, удостоверение изх. №20160113103954/13.01.2016г. от Агенция по вписванията се установява, че е вписан следния предмет на дейност на„ТРАНС КО 04" ЕООД, а именно: *„продажба на едро и дребно на канцеларски материали, копирна хартия и хартиени продукти, хигиенни материали, офис мебели и др……."*. От начина на формулиране на предмета на дейност на участника, може да се направи извод, че същият няма за предмет на дейност производство на хартия или канцеларски материали, предмет на обществената поръчка за обособена позиция №1, а по скоро продажба или препродажба.

- Горната констатация се потвърждава пряко от следната информация, представена от участника в Плик №1:

1) Представената от участника декларация по чл.51, ал.1, т. 3 от ЗОП относно описание на техническото оборудване и мерките за осигуряване на качеството на участника ***- Приложение № 9*** от документацията и описаната под т. 4.3. от Списък на представените документи на участника, за обособена позиция №1. От съдържанието на посочената декларация се установява, че за изпълнение на предмета на поръчката за тази обособена позиция, участникът разполага единствено с транспортни средства – автомобили, посочено в списък в декларацията. Не са описани ясно мерките по отношение на качеството, а единствено декларативно е потвърдено, че при изпълнение на поръчката участникът ще се придържа точно към изискванията на възложителя. Поради това е необосновано и невъзможно комисията да приеме еднозначно че участникът може да произведе артикулите, предмет на поръчката за обособена позиция №1, единствено с наличието на транспортни средства;

2) Представените от участника документи - сертификати за произход и качество по EN ISO и/или еквиваленти, удостоверяващи, че предлаганите хартия, хартиени изделия, канцеларски материали са годни за използване по предпочитание и отговарят на приложимите в Република България стандарти за качество, и/или приложимите Европейски и/или международни стандарти, изискани от Възложителя, съгласно **Раздел В, т. II.1.1., т. 8.2.** от Условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата и **раздел III.2.3.) т.I, т. 2** от Обявлението.

Същите са представени на чужд език в превод на български, от което се установява, че участникът предлага продукция на разнообразни чуждестранни производители, предмет на обособена позиция №1, като например от Германия, Португалия и Китай относно пособията за писане, от Турция и Италия, относно папки за архивиране и копирна хартия и др. артикули и т.н. 3) Представеният сертификат за одобрение за системата на управление на качеството на „ТРАНС КО 04" ЕООД, л. 18 от папката с документи в Плик 1 за обособена позиция №1, е издаден с обхват *„продажба на канцеларски материали, копирна хартия и хартиени продукти, хигиенни материали, офис мебели и др……."*.

От посочените по-горе документи не само се установява, че участникът не е производител на продукцията, предмет на обособена позиция №1, както е декларирал, но се потвърждава извода, че участникът, не може да изпълни и поне 80 % от обема на обществената поръчка със собствени ресурси. В случая участникът със собствен ресурс може да изпълни транспорта, но не и производството на артикулите. Транспортът не съставлява 80% от обема на поръчката. Поради това и предвид обстоятелството, че участникът е декларирал, че е производител, то комисията не може да приеме, че същият отговаря на условията по чл. 16г, ал. 10 от ЗОП.

2. За обособена позиция №2

Да предложи на Възложителя, офертата на участника - „ТРАНС КО 04" ЕООД", за отстраняване от по-нататъшно участие в процедурата за обособена позиция № 2 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 във връзка чл. 54, ал. 1 от ЗОП, като мотивите за предложението за отстраняване, са следните:

От участника комисията е изискала да представи допълнително следните документи и информация документи за обособена позиция №2 съгласно Протокол №1/24.02.2016г.год. в срок от 5 работни дни, а именно:

- Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 20.04.2015 г.,от компанията Prime Success company limited, в качеството му на производител на тонер касети, с което същото удостоверява, правото на Кооперация „Панда" за внос и дистрибуция на тонер касети, производство на Prime Success company limited, придружено в превод на български език.

В определения срок за представяне на допълнително изисканите документи участникът е представил единствено оригинални 2 броя преводи на агенция „Испаника" ООД на български език, без приложени документите, които са преведени.

Съгласно изискването на възложителя посочено в раздел III.2.1, във вр. с раздел VI.3) т.II.2, буква „в" от Обявлението и раздел В, II.1.2., т.2, буква „в" от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие - в случай, че участникът не е производител, задължително представя оригинален документ /може и нотариално заверено копие/ от производителите /дистрибуторски договор или друг оторизиращ документ/, доказващ правото на участника да предлага и извършва доставки на продукцията им .

Горецитираното копие на писмо от производител не отговаря на посоченото изискване относно изискуемата от Възложителя форма за представяне съгласно документацията за участие.

3. За обособена позиция №2

Да предложи на Възложителя, офертата на участника - „АТС – България" ООД, за отстраняване от по-нататъшно участие в процедурата за обособена позиция № 2 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 във връзка чл. 54, ал.1 от ЗОП, като мотивите за предложението за отстраняване, са следните:

От участника комисията е изискала да представи допълнително следните документи и информация за обособена позиция №2 съгласно Протокол №1/24.02.2016г.год. в определения срок от 5 работни дни а именно:

- Оригинал или нотариално заверено копие на представеното писмо на английски език за потвърждение от 07.01.2016 г., от компанията Айтъм Интернешенъл Хандел ГмбХ (Item International Handel GmbH), с което последното в качеството си на притежател на

изключителни права за дистрибуция на оригинални продукти, посочва, че участника предлага посочената в писмото оригинална продукция, придружено в превод на български език.

В определения срок за представяне на допълнително изисканите документи участникът е представил следните документи:

- нотариално заверено копие на писмо на английски език от Item International Handel GmbH, от 07.01.2016 г., без превод на български език.

Съгласно указанията на комисията от протокол №1/24.02.2016г. и изискването на Възложителя посочено в раздел В, IV., т.4, от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата, от документацията за участие - всички документи, приложени към офертата, следва да бъдат на български език, или ако са на чужд език да са придружени с превод на български език.

Настоящият протокол се състои от 8/осем/ страници и се изготви и подписа в един екземпляр, който ще се съхранява към документацията по процедурата.

Приложения:
1. Декларация по чл.35, ал.3 – 1 /един/ брой.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КОМИСИЯТА: ...../Ангелина Николова /

ЧЛЕНОВЕ:

1. ...../Борислав Живков/
2. ...../Иван Траянов/
3. ...../Руска Чолакова/
4. ...../Анелия Ангелова/